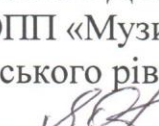


Львівська національна музична академія імені М. В. Лисенка
Кафедри спеціального фортепіано №№ 1 і 2

«ПОГОДЖУЮ»

Гарант ОПІ «Музичне мистецтво»
бакалаврського рівня вищої освіти,
доцент  Я. Олексів
25 червня 2021 р.

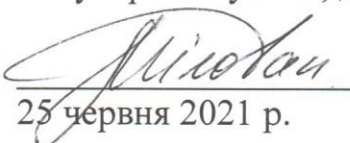
«ЗАТВЕРДЖУЮ»

Проректор з науково-педагогічної
та навчальної роботи, професор
 М. КУШНІР
25 червня 2021 року



«ПОГОДЖУЮ»

Декан факультету фортепіано, джазу та
популярної музики, доцент

 Т. МІЛОДАН
25 червня 2021 р.

**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
ФОРТЕПІАННИЙ АНСАМБЛЬ**

| | |
|------------------------------|---|
| Рівень вищої освіти | Перший (бакалаврський) |
| Ступінь вищої освіти | Бакалавр |
| Галузь знань | 02 Культура і мистецтво |
| Спеціальність | 025 Музичне мистецтво |
| Профілізація | Фортепіано |
| Освітньо-професійна програма | «Музичне мистецтво» |
| Статус | Обов'язкова компонента циклу дисциплін фахової професійно-практичної підготовки (ОК. 3.1.4) |
| Загальний обсяг | 3 кредити ЄКТС (90 годин) |
| Форма підсумкового контролю | Екзамен |
| Термін викладання | 3-4 семестри |
| Факультет | Фортепіано, джазу та популярної музики |
| Форма навчання | Денна |

Львів 2021 рік

Робоча програма навчальної дисципліни «Фортеп'яний ансамбль» для профілізації «Фортепіано» з галузі знань 02 «Культура і мистецтво» зі спеціальності 025 «Музичне мистецтво» оновлена відповідно до освітньо-професійної програми «Музичне мистецтво» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти, затвердженої Вченою Радою ЛНМА імені М. В. Лисенка від 26 травня 2021 року (Протокол № 1).

Розробники:

СИДОР Марта Володимирівна – доцент кафедри спеціального фортепіано № 2
МАРТИНОВА Наталія Іванівна – кандидат мистецтвознавства, старший викладач кафедри спеціального фортепіано № 2

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри спеціального фортепіано № 1 від 18 червня 2021 р. , протокол № 5 та кафедри спеціального фортепіано № 2 від 19 червня 2021 р. , протокол № 5

1. МЕТА ТА ЗАВДАННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Мета навчальної дисципліни – підготовка високопрофесійних фахівців, які володітимуть навичками виконавської діяльності у сфері ансамблевої гри на фортепіано зокрема та музичного мистецтва загалом.

Основними завданнями дисципліни є навчання студента особливостям специфіки ансамблевої гри та професійному застосуванні набутих ними знань і навичок у майбутній фаховій виконавській та педагогічній діяльності.

2. КОМПЕТЕНТНОСТІ, ЯКИМИ ПОВИНЕН ОВОЛОДІТИ ЗДОБУВАЧ

2.1 Загальні компетентності (ЗК)

- ЗК1.** Здатність до спілкування державною мовою як усно, так і письмово
- ЗК2.** Здатність розуміння предметної області та розуміння професійної діяльності.
- ЗК3.** Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.
- ЗК4.** Здатність до розв'язання проблем.
- ЗК5.** Здатність до пошуку, оброблення та аналізу інформації з різних джерел.
- ЗК6.** Здатність до міжособистісної взаємодії.
- ЗК7.** Здатність до критики та самокритики.
- ЗК8.** Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.
- ЗК9.** Здатність до шанобливого й дбайливого ставлення до історичної спадщини і культурних традицій.
- ЗК10.** Здатність вчитися і оволодівати сучасними знаннями.
- ЗК12.** Здатність оцінювати та забезпечувати якість виконуваних робіт.
- ЗК13.** Здатність працювати самостійно, виявляти ініціативу та лідерські якості.
- ЗК14.** Здатність до використання інформаційних і комунікаційних технологій.
- ЗК15.** Здатність генерувати нові ідеї (креативність).
- ЗК16.** Здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні.
- ЗК17.** Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.

2.2 Спеціальні (фахові) компетентності (СК)

- СК1.** Здатність усвідомлювати художньо-естетичну природу музичного мистецтва.
- СК2.** Здатність створювати та реалізовувати власні художні концепції у творчो-виконавській діяльності.

- СК3.** Здатність усвідомлювати взаємозв'язки та взаємозалежності між теорією та практикою музичного мистецтва.
- СК4.** Здатність використовувати знання про основні закономірності й сучасні досягнення у теорії, історії та методології музичного мистецтва.
- СК5.** Здатність демонструвати достатньо високий рівень виконавської майстерності.
- СК6.** Здатність використовувати професійні знання та навички в процесі творчої діяльності.
- СК7.** Здатність володіти науково-аналітичним апаратом та використовувати професійні знання у практичній діяльності.
- СК8.** Здатність розуміти основні шляхи інтерпретації художнього образу.
- СК9.** Здатність застосовувати базові знання провідних музично-теоретичних систем та концепцій.
- СК10.** Здатність оперувати професійною термінологією.
- СК11.** Здатність збирати, аналізувати, синтезувати художню інформацію та застосовувати її в процесі практичної діяльності.
- СК12.** Здатність використовувати широкий спектр міждисциплінарних зв'язків.
- СК13.** Здатність демонструвати базові навички ділових комунікацій.
- СК15.** Здатність використовувати засоби масової інформації для просвітництва, популяризації та пропаганди досягнень музичної культури.
- СК16.** Здатність застосовувати традиційні і альтернативні інноваційні технології музикознавчої, виконавської, композиторської, диригентської, педагогічної діяльності.
- СК17.** Здатність свідомо поєднувати інновації з усталеними вітчизняними та світовими традиціями у виконавстві, музикознавстві та музичній педагогіці.

3. ПРОГРАМНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ (РН)

- РН1.** Демонструвати артистизм, виконавську культуру та технічну майстерність володіння інструментом (голосом) на належному фаховому рівні під час творчо-виконавської діяльності.
- РН2.** Володіти методами та навичками ансамблевої гри / хорового співу, репетиційної роботи та концертних виступів.
- РН3.** Демонструвати різні методики удосконалення творчо-виконавської діяльності.
- РН4.** Аналізувати музичні твори з виокремленням їх належності до певної доби, стилю, жанру, особливостей драматургії, форми та художнього змісту.
- РН5.** Відтворювати драматургічну концепцію музичного твору, створювати його художню інтерпретацію.
- РН8.** Демонструвати володіння музично-аналітичними навичками в процесі створення виконавських, музикознавчих та педагогічних інтерпретацій.
- РН10.** Володіти термінологією музичного мистецтва, його понятійно-категоріальним апаратом.
- РН11.** Вміти здійснювати педагогічну діяльність.
- РН12.** Використовувати на професійному рівні методи та прийоми викладання гри на інструменті / вокалу / диригування / теорії, історії музики / композиції.

5. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ (III- IV семестри)

III семестр

Екзамен:

1. Поліфонічний твір, який вміщує фугу.
2. Твір великої форми.

| № з/п | Назва теми | Зміст роботи | Аудиторн і години | Самості йна робота |
|--|-------------------------------------|--|----------------------|--------------------------|
| 1 | Поліфонічний твір, який вміщує фугу | Робота над виразовими засобами в контексті узгодженого виконавсько-інтерпретаційного плану і художнього осмислення твору. Робота над ідентичністю засобів виконавської виразності, таких як артикуляція, штрихи, педалізація, туше та відповідність темброво-регістрових забарвлень. Робота над поліфонією (проблематика вертикального і лінійного голосоведення, динамічне і артикуляційне маркування голосів фактури, узгоджена чітка структуризація форми твору і його драматургії) | 8 | 13 |
| 2 | Твір великої форми | Робота над узгодженням виконавсько-інтерпретаційного плану з урахуванням особливостей стилю, жанру та форми обраного твору. Робота над синхронністю звучання фортепіанної фактури (ідентичність виразових засобів, засвоєння таких навиків як «ауфтакт», дольова пульсація, метроритмічна та художньо-образна виконавська інтуїція при збереженні гостроти слухового сприйняття та мислення) | 7 | 12 |
| Підготовка до підсумкового контролю (екзамену) | | | | 5 |
| Разом | | | 15 | 30 |

IV семестр

Екзамен:

1. Твір середньої форми.
2. Декілька дрібних п'єс, серед яких твір українського автора.

| № з/п | Назва теми | Зміст роботи | Аудиторн і години | Самості йна робота |
|-------|------------|--------------|----------------------|--------------------------|
|-------|------------|--------------|----------------------|--------------------------|

| | | | | |
|--|---|--|-----------|-----------|
| 1 | Твір середньої форми | Робота над узгодженням драматургії та концепції твору, робота над ідентичністю виразових засобів в контексті проблематики ансамблевого музикування. Робота над синхронністю звучання фортепіанної фактури (горизонтальна і вертикальна драматургія, артикуляційна і динамічна структуризація фактури, ідентичність виразових засобів, засвоєння таких навиків як «ауфтакт», дольова пульсація, метроритмічна та художньо-образна виконавська інтуїція при збереженні гостроти слухового сприйняття та мислення) | 8 | 13 |
| 2. | Декілька дрібних п'єс, серед яких твір українського автора. | Інтерпретаційна проблематика виконання фортепіанних мініатюр в контексті ансамблевої гри. Узгодження драматургії і художньої концепції як основи Виконавський аналіз різноманітних інтерпретацій виконуваного твору. | 7 | 12 |
| Підготовка до підсумкового контролю (екзамену) | | | | 5 |
| Разом | | | 15 | 30 |

В програму повинні входити твори старовинної клавірної музики, класичної, романтичної та музики композиторів ХХ–ХХІ століть. Рекомендується ознайомлення з творами композиторів різних епох для фортепіанного дуету у супроводі симфонічного оркестру або ансамблів різного складу. Доцільно складати репертуарні плани враховуючи перспективу практичного застосування набутих навиків у майбутній діяльності студента (концертному виконавстві, педагогічній роботі, концертмейстерській практиці, у класі оперно-симфонічного диригування тощо).

Програма курсу має два види нотно-педагогічного репертуару :

- оригінальні твори, спеціально створені для ансамблю;
- транскрипції, аранжовані чи перекладені з інструментальної, симфонічної, камерної або вокальної музики.

Рекомендується практикувати колективне читання з аркуша як один з компонентів планомірної різносторонньої праці по вихованню цілого комплексу навичок ансамблевої гри. Окрім того, схожа практика музикування значно розширить музичні горизонти, пробудить зацікавлення до слухання та виконання нової музичної літератури та сприятиме формуванню зрілих естетичних смаків серед студентського кола. Фортепіанні дуети добираються з урахуванням музичних здібностей та технічних можливостей виконавців, їх темпераменту, а також за особистими побажаннями студентів. Кращим ансамблям пропонуються виступи у різноманітних кафедральних, звітних чи тематичних концертах, участь у всеукраїнських та міжнародних конкурсах.

Художніми орієнтирами оволодіння навиками ансамблевої гри повинні слугувати: узгоджений виконавсько-інтерпретаційний план з урахуванням особливостей стилю, жанру та форми обраного твору; синхронність звучання фортепіанної фактури по вертикалі з обов'язковим засвоєнням таких навиків як «ауфтакт», дольова пульсація, метроритмічна виконавська інтуїція при

збереженні гостроти слухового сприйняття та мислення; ідентичність засобів виконавської виразності, таких як артикуляція, штрихи, педалізація, туше та відповідність темброво-регістрових забарвлень; колективна співтворчість та одночасне співпереживання у розкритті драматургії та концепції музичного твору.

Поточний контроль – робота студента впродовж семестру, *підсумковий* – екзамен.

6. КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ ЗНАТЬ СТУДЕНТІВ З НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Сумарна шкала оцінювання здобувача з навчальної дисципліни

| СУМА БАЛІВ ЗА ВСІ ВИДИ НАВЧАЛЬНОЇ ДІЯЛЬНОСТІ | ОЦІНКА ECTS | ОЦІНКА ЗА НАЦІОНАЛЬНОЮ ШКАЛОЮ |
|--|-------------|--|
| 90-100 | A | відмінно |
| 82-89 | B | добре |
| 74-81 | C | |
| 64-73 | D | задовільно |
| 60-63 | E | |
| 35-59 | FX | незадовільно з можливістю повторного складання |
| 0-34 | F | незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни |

Шкала оцінювання здобувача з поточного та семестрового контролю

| БАЛИ ЗА ВСІ ВИДИ НАВЧАЛЬНОЇ ДІЯЛЬНОСТІ | ОЦІНКА ECTS | ОЦІНКА ЗА НАЦІОНАЛЬНОЮ ШКАЛОЮ |
|--|-------------|--|
| 45-50 | A | відмінно |
| 41-44 | B | добре |
| 37-40 | C | |
| 32-36 | D | задовільно |
| 30-31 | E | |
| 18-29 | FX | незадовільно з можливістю повторного складання |
| 0-17 | F | незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни |

Критерій оцінки виконавської майстерності студента з дисципліни «Фортепіанний ансамбль» є багаторівневим поняттям, яке стосується результату праці студента протягом певного часу. Він складається з об'єктивних та суб'єктивних факторів оцінки. Під «суб'єктивним», в даному випадку, розуміється обдарованість виконавця. Під «об'єктивним» – його ставлення до професії, що виявляється у виконанні даної програми. Базове

поняття критерію оцінки – це “художнє враження”, яке містить основні компоненти оціночних факторів.

Виконання оцінюється за національною шкалою: відмінно, добре, задовільно, незадовільно.

Відмінно А (90-100) – найвище художнє враження.

Високий ступінь обдарованості: яскрава музикальність та артистизм; міцна виконавська воля та ритмоволя (стабільність виконання). Володіння звуком належної якості, динамікою, виявлення належного розуміння особливостей стилістики виконуваних творів, відсутність порушень у фразуванні.

Високий ступінь технічної майстерності: блискуча віртуозність, володіння звуковою палітрою, впевнене виконання напам'ять. Володіння правильною технологією виконавського процесу, штриховою технікою, технікою звукоутворення, артикуляцією та навиками ансамблевої гри.

Досконале виконання програми: високий рівень складності, зрілість інтерпретації, розуміння стилю та жанру, професійне виявлення особливостей авторського тексту (музикантське мислення). Виявлення артистизму, виразовості, дотримання норм сценічної поведінки;

Висока працездатність.

Добре В (82-89), С (74-81) – добре художнє враження.

Добрий ступінь обдарованості: музикальність, артистизм, виконавська воля та ритмоволя (стабільність виконання).

Добрий ступінь володіння навиками ансамблевої гри, технічними ресурсами, володіння різноманітною звучністю.

Добре виконання програми: високий рівень складності, зрілість інтерпретації, розуміння стилю та жанру, професійне виявлення особливостей авторського тексту (музикантське мислення).

Добра працездатність.

Задовільно D (64-73), E (60-63) – посереднє художнє враження.

Середній ступінь обдарованості. Відсутність будь-якого з компонентів: музикальності, артистизму, виконавської волі, ритмоволі (часткова стабільність виконання).

Недостатнє володіння технічними ресурсами, різноманітною звучністю.

Задовільне виконання програми: середній рівень складності, зрілості інтерпретації, розуміння стилю та жанру, недостатнє професійне виявлення особливостей авторського тексту (музикантське мислення), посередній рівень володіння навиками ансамблевої гри.

Середня працездатність.

Незадовільно FX (35-59) – незадовільне художнє враження
(з можливістю повторного складання екзамену або заліку)

Середній ступінь обдарованості. Відсутність будь-якого з компонентів: музикальності, артистизму, виконавської волі, ритмоволі (часткова або недостатня стабільність виконання).

Недостатнє володіння технічними ресурсами, різноманітною звучністю.

Незадовільне виконання програми: недостатній рівень складності, незрілість інтерпретації, нерозуміння стилю та жанру, непрофесійне виявлення особливостей авторського тексту (музикантське мислення).

Низька працездатність.

Незадовільно F (0-34) – незадовільне художнє враження
(з обов'язковим повторним вивченням матеріалу екзамену або заліку)

Середній ступінь обдарованості. Відсутність музикальності, артистизму, недостатня стабільність виконання. Низьке володіння технічними ресурсами, різноманітною звучністю.

Низький рівень виконання програми: недостатній рівень складності, незрілість інтерпретації, нерозуміння стилю та жанру, відсутність виконавського мислення.

7. МЕТОДИ НАВЧАННЯ

1. Методи організації та здійснення навчально-пізнавальної діяльності.
2. Методи стимулювання й мотивації навчально-пізнавальної діяльності.
3. Методи контролю (самоконтролю, взаємоконтролю), корекції (самокорекції, взаємокорекції) за ефективністю навчально-пізнавальної діяльності.
4. Бінарні, інтегровані (універсальні) методи. *

* Жодна із запропонованих класифікацій не позбавлена недоліків. На практиці викладач з дисципліни інтегрує методи різних груп, утворюючи неординарні (універсальні) методи навчання, які забезпечують оптимальні шляхи досягнення навчальної і творчої мети.

8. МЕТОДИ КОНТРОЛЮ

1. **Попередній контроль** спрямований на виявлення знань, умінь і навичок студентів з творів, які будуть вивчатися.
2. **Поточний контроль** здійснюється під час практичних занять з метою перевірки засвоєння попереднього матеріалу і виявлення проблем опанування тими чи іншими навичками.
3. **Тематичний контроль** здійснюється періодично, після вивчення нової теми чи нового розділу і має на меті систематизацію знань та умінь студентів.
4. **Підсумковий контроль** проводиться в кінці семестру.

9. РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ

9.1. Інформаційні ресурси

Виконавські інтерпретації (платівки, відео- та аудіокасети, компакт-диски, інтернет-ресурси).

Інтернет-ресурси:

1. www.intoclassics.net
2. www.classicalm.com
3. www.intoclassics.net
4. www.aveclassics.net
5. www.nlib.org.ua
6. www.nlib.org.ua
7. www.youtube.com

9.2. Орієнтовний список рекомендованого репертуару

1). Поліфонічні твори

Оригінальні твори для одного фортепіано в 4 руки

Альбрехтсбергер Й. Фуги
 Дусік Я. Фуги
 Моцарт В. Фуга соль-мінор
 Фуга на тему ВАСН
 Саті Е. Пастораль, хорал і фуга («Неприємні нариси»)
 Дві фуги (цикл «В кінському одязі»)
 Фібіх З. Фуга і канон, тв. 24, Чакона і експромт
 Хубер Х. Прелюдії і фуги
 Шуберт Ф. Фуга, Фантазія соль-мінор (вміщує фугу)
 Шуман Р. Фуга

Переклади з симфонічної та інструментальної музики для одного фортепіано в 4 руки

Бах Й. Органні композиції: Пасакалія до-мінор
 Пастораль До мажор
 Прелюдії та фуги
 Бетховен Л. Велика фуга
 Букстехуде Д. Пасакалія
 Мендельсон Ф. Анданте, скерцо, капричіо і фуга, тв. 81
 Регер М. Варіації і фуга для органу,
 Варіації і фуга на тему В. А. Моцарта

Оригінальні твори для двох фортепіано

Бах Ф.В. Соната Фа мажор
 Бах Й.С. Концерт До мажор
 Бібік В. Прелюдія, fuga і арія
 Брух М. Фантазія
 Гріг Е. Канон, тв. 38
 Дебюссі К. Обробка 6 етюдів Р. Шумана у формі канону
 Іщенко В. Фуга-колаж
 Карлсон Ю. Прелюдія і fuga Соль-мажор
 Клова В. Фантазія і fuga.
 Фуга до-мінор
 Фантазія (вміщує фугато)
 Регер М. Інтродукція, пасакалія і fuga
 Варіації і fuga на тему Л. Бетховена
 Сен-Санс К. Фугато з Варіацій на тему Л. Бетховена
 Хіндеміт П. Фуга з сонати
 Цитович В. Фуга з сюїти
 Щуровський Ю. Фуга

Переклади з симфонічної та інструментальної музики двох фортепіано в 4 руки

Баркаускас В. Прелюдія і fuga
 Барток Б. Канон, інвенція (з циклу «7 п'єс з «Мікрокосмосу»)
 Бах Й. Дві дзеркальні fugи із «Мистецтва fugи»
 Хорал і арія з ораторії «Страсті по Матфею»
 Рондо з сюїти No2
 Алегро з сонати сі-мінор
 Бах Ф. Е. Адажіо (обр. М. Готліба)
 Гендель Г. Алегро з «Музики на воді»
 Кончерто грессо соль-мінор
 Соната соль-мінор
 Пасакалія
 Франк Ц. Прелюдія, fuga і варіація сі-мінор

2) Твори великої, середньої та малої форми зарубіжних та українських композиторів***а) Твори старовинної клавірної музики****Оригінальні твори для одного фортепіано в 4 руки*

Бах Й. Х. 5 сонат
 Бенсер Д. Дивертисменти

Берні Ч. 8 сонат
 Джордані Т. 3 сонати
 Зайдельман Ф. 5 сонат
 Йомеллі М. Соната
 Куперен Ф. Сюїти
 Сміт Т. Три улюблені дуети
 Томкінс Т. П'єса «Фантазія»

Переклади з симфонічної та інструментальної музики для одного фортепіано в 4 руки

Бах В. Ф. Концерт для органу ре-мінор
 Бах Й. С. Уривки з ораторії «Страсті по Матфею»
 Оркестрові сюїти
 Браденбурзькі концерти
 Італійський концерт Фа-мажор
 Концерти для фортепіано і оркестру NoNo1-6
 Бах Х. В. Соната Ля-мажор
 Букстехуде Д. Пасакалія
 Гендель Г. Органні концерти (пер. Г. Шенкера)
 Концерто-гроссо (пер. Е. Наумена)
 Концерти для смичкових інструментів і
 цифрованого басу NoNo 2, 5, 10.
 Куперен Ф. Сициліана (обр. Е. Денисова)

Оригінальні твори для двох фортепіано

Бах В. Ф. Соната Фа-мажор
 Куперен Ф. Алеманда

Переклади з симфонічної та інструментальної музики для двох фортепіано

Бах Й. С. АLEGRO з сонати сі-мінор, Браденбурзькі концерти NoNo 1, 2
 Концерт ре-мінор для 3-х фортепіано, Концерт До-мажор
 Бах Ф. Е. Адажіо (обр. М. Готліба)
 Букстехуде Д. Токата для органу (обр. В. Васільєва)
 Гендель Г. Концерто-гроссо соль-мінор
 Соната соль-мінор для 2-х скрипок і ф-но
 АLEGRO з «Музики на воді»
 Пасакалія (обр. М. Готліба)
 Куперен Ф. Алеманда
 Солер А. Три концерти (пер. М. Вайсброда)
 Телеман Г. Концерт (обр. М. Готліба)

б) Твори композиторів-класиків

Оригінальні твори для одного фортепіано в 4 руки

Бетховен Л. Три марші, тв. 45, Соната Ре-мажор, Варіації До-мажор та Ре-мажор
 Вольф Г. Соната Фа-мажор
 Вольф Е. Соната До-мажор
 Враніцький П. Соната До-мажор
 Гайдн Й. Угорське рондо, Партита Фа-мажор, Соната Фа-мажор
 Данці Ф. Сонати, Цикл «Музичні розваги»
 Дусік Я. Соната До-мажор, тв. 32, Соната До-мажор, тв. 48, «Прощання»
 Душек Ф. Варіації
 Сонати Соль-мажор, До-мажор
 Клементі М. Сім сонат
 Моцарт В. Фантазії NoNo1,2, Адажіо і алєгро фа-мінор, Тема з варіаціями, Сонати
 Плейєль І. Сонати, полонези, варіації.

Переклади з симфонічної та інструментальної музики одного фортепіано в 4 руки

Бетховен. Л. Квартети, симфонії, увертюри.
 Гайдн. Й. Симфонії, тріо, квартети.
 Моцарт. В. Симфонії, увертюри до опер. Маленька нічна серенада для двох скрипок, альту, віолончелі і контрабасу (пер. О. Зінгера), Дивертисмент Ре-мажор.

Оригінальні твори для двох фортепіано

Моцарт В. Соната Ре-мажор.
 Клементі М. Сонати NoNo1,2.

Переклади з симфонічної та інструментальної музики для двох фортепіано

Бетховен Л. Рондо (обр. О. Йохелеса), Квартет фа-мінор (обр. М. Балакірева). Симфонії NoNo 3,5,9.
 Моцарт В. Увертюра до опери «Чарівна флейта» (пер. Ф. Бузоні).

в) твори композиторів-романтиків*Оригінальні твори для одного фортепіано в 4 руки*

Бізе Ж. Дитячі забави
 Брамс Й. Угорські танці, 16 вальсів, тв. 39, Варіації на тему Р. Шумана, тв.23, Російський сувенір.
 Вебер К. Цикли п'єс (тв.3,10, 60). Блискуча полька, тв. 72

Гілберт Ф. Три американські танці
 Гетц Г. Соната соль-мінор
 Готшалк Л. Великий вальс, Три кубинські танці
 Гріг Е. Два вальси-каприси, Норвезькі танці
 Гуммель Й. Соната Мі бемоль мажор, Соната Ля-мажор
 Діабеллі А. Сонатини
 Дворжак А. Полонез, Слов'янські танці, 10 легенд, Сюїта «Із Богемських лісів»
 Ельснер Ю. П'єси, полонези.
 Калькбреннер Ф. Сонати
 Крамер Й. Три сонати, тв. 23, 33, 38.
 Лєве К. Великий дует, тв. 18
 Ліст Ф. Святковий полонез
 Мак-Доуелл Е. «Місячні картини», тв.20
 Мендельсон Ф. Блискуче алегро, тв.. 92, Три каприси, тв. 33, Увертюра «Сон в літню ніч»
 Мошелес І. Романс, Блискуча тарантела, 12 характерних етюдів, Рондо «Прекрасний союз», Великий дует, Сонати
 Мошковський М. Іспанські танці, Польські танці, Сюїта «В чужих краях»
 Огінський М. Полонези
 Одоєвський В. П'єса «Геракл і Демокрит»
 Онслов Г. Соната мі-мінор, Соната фа-мінор
 Піксіс Й. 6 вальсів; Марш, тв. 22, Сюїта «На карнавалі»
 Райнеке К. Імпровізація, П'єси за казками Г. Андерсена., Варіації на сарабанду, Соната ля-мінор
 Сен-Санс К. Рапсодії; Балада, Листок з альбому; Дуетіно, Колискова, тв.105
 Сіндінг К. Північні танці, Сюїта, тв. 35, 6 п'єс, тв. 71, Норвезькі танці і наспіви, 7 вальсів
 Фібіх З. «Настрої, враження і спогади», Багателі, Дві характерні п'єси тв. 24, Чакона і експромт
 Фільд Д. Вальс Ля-мажор, Рондо Соль-мажор, Варіації ля-мінор
 Фолькман Р. Музична книжка з малюнками», тв.11
 «Години дня», тв. 39, Угорські танці, тв. 24, 12 п'єс, тв. 21
 Хубер Х. Швейцарські пісні і танці, 5 лендлерів
 Швенке К. Велика соната
 Шопен Ф. Варіації Ре-мажор
 Шуберт Ф. 6 пісень; Полонези, тв. 61 і 75, Марші, тв. 27, 40, 51, 66, 122, 6 лендлерів, 3 дивертисменти, 2 рондо, 4 увертюри, 4 фантазії, Великий дует До-мажор, Алегро ля-мінор, 5 циклів варіацій, Велика соната Сі бемоль мажор, Соната До-мажор, тв. 140
 Шуман Р. 8 полонезів, 6 експромтів «Картини сходу», Балетні сцени, Фантазія, тв.47, Альбоми для молоді, тв. 68, 118

Переклади з симфонічної та інструментальної музики для одного фортепіано в 4 руки

Берліоз Г. Фантастична симфонія, Танець сильфів
 Бізе Ж. Сюїти NoNo1, 2 до драми А. Доде «Арлезіанка»(пер.О.Зінгера)
 Брамс Й. Пісні любові, тв. 52, Нові пісні любові, тв. 65, 11 хоральних прелюдій, 4 строги наспіви
 Вебер.К.М. «Запрошення до танцю» (пер.автора)
 Глюк К. Увертюра до опери «Альцеста» (пер. О. Курнавіна)
 Гріг Е. Сюїти NoNo 1, 2, «Пер Гюнт» (пер. автора), Симфонічні танці, тв. 64, Осіння фантазія, тв. 11, 2 симфонічні п'єси, тв.14 (пер. авт.)
 Дворжак А. Шотландські танці, Слов'янські танці, тв. 46, Сюїт «Силуети», Полонез Мі-бемоль мажор
 Мак-Доуелл Е. Індійська сюїта
 Мендельсон Ф. Увертюра «Аталія», Увертюра «Сон літньої ночі», Пісні без слів, Анданте з варіаціями, тв. 83, Блискучі варіації на циганський марш
 Ліст Ф. Рапсодії NoNo 1-16, 19, Великий бравурний марш, «Нав'язливий чардаш смерті», Фантазія і fuga на хорал, Ракоці-марш, 4 марші Ф. Шуберта, 2 Мефісто-вальси, Прелюди та ін.
 Римський-Корсаков М. Фантазія на сербські теми (пер. авт.) Капричіо на іспанські теми, Увертюра на російські теми
 Сарасате П. Іспанські теми
 Франк С. «Агнус Деї»
 Шуберт Ф. Симфонії, Фантазія, тв. 15, Німецькі танці (пер. автора)

Оригінальні твори для двох фортепіано

Брамс Й. Варіації на тему Й. Гайдна, тв. 56, а
 Брух М. Фантазія ре-мінор, тв. 11
 Бузоні Ф. Концертне дуетіно на тему В. Моцарта, Фінська народна пісня
 Гріг Е. Романс з варіаціями, тв.51
 Ліст Ф. Патетичний концерт
 Велика концертна п'єса
 Райнеке К. Болеро соль-мінор, 4 фантастичні твори, Експромт на мотиви Р. Шумана, Манфред
 Сен-Санс К. Тарантела Скерцо Полонез. Менует, Гавот, Колискова, Варіації на тему Л. Бетховена
 Сіндінг Х. Варіації мі бемоль мінор
 Шопен Ф. Рондо До-мажор
 Шуман Р. Анданте з варіаціями Сі-бемоль мажор

Переклади з симфонічної та інструментальної музики для двох фортепіано

Брамс Й. Соната по квінтету, тв. 34, б

Гріг Е. Транскрипції сонат Моцарта (До-мажор, Соль-мажор, до-мінор), Канон, тв. 38 (пер. М. Ренчинського), Вальси-каприси, тв. 37 (пер. автора)
 Ліст Ф. Старовинна провансальська пісня, Симфонічні поеми, Угорська рапсодія No 2 (пер. автора), Фантазія на теми з опери «Ріголетто», Ідеали, Ноктюрн, Великі концертні варіації, Святковий полонез
 Россіні Дж. Увертюра до опери «Шовкова драбина» (обр. М. Готліба)
 Сен-Санс К. «Карнавал тварин» (обр. М. Готліба), Інтродукція і рондо-капрічіозо (обр. К. Дебюссі)
 Шуберт Ф. Вальси (обр. С. Прокоф'єва)
 Шуман Р. Симфонічні етюди (обр. автора)
 Франк С. «Джини», Прелюдія, фуга та варіація сі мінор (обр. Г. Беклемішева)

г) твори зарубіжних композиторів ХХ – ХХІ ст. нових стилів і напрямків

Оригінальні твори для одного фортепіано в 4 руки

Барбер С. Сюїта «Спогади», тв. 28
 Баркаускас З. Триптих «Контрасти»
 Брезген Ц. Цикл «Зозуля»
 Гаврилін В. Замальовки «Мушкетери», «Ямська на трійце», Інтермецо, «Сон сниться»
 Дельвенкур К. Образи казок минулих часів
 Дебюссі К. Шість античних епіграфів, Симфонія сі-мінор, Мала сюїта
 Шотландський марш, Дивертисмент, Анданте кантабіле
 Денисов Е. Три п'єси
 Дюрей Л. «Дзвони», «Сніг»
 Ейгес О. Африканські ксилофони
 Енді В. Сім пісень землі, Середземноморський диптих
 Ешпай А. «Російська ігрова»
 Казелла А. Цикли «Маріонетки», «Сторінки війни», Фокстрот
 Караєв Ф. Дві посвяти
 Кеклін Ш. Чотири французькі сонатини, тв. 60
 Кшенек Е. Сім п'єс для семи днів тижня
 Леє Е. Цикл «Аліса в країні чудес»
 Маліп'єро Д. Цикл «Замальовки з натури»
 Манукян І. Багателі, Сюїта тв. 10
 Мійо Д. «Каталог квітів»
 Мосса Л. Концертна п'єса «Посвята»
 Новак В. Богемські танці, тв. 15
 Цикли «Мій травень», «В Татрах»
 Палестер Р. Танець
 Пуленк Ф. Соната
 Равель М. «Матінка-гуска», «Фронтіспіс»
 Раков М. Дев'ять п'єс

Регер М. Вальси-каприси, тв. 9, 20 німецьких танців, тв. 10, 6 вальсів, тв. 22, 94, 5 п'єс, тв. 34, 6 бурлесок, тв. 58, Інтродукція і пасакалія
 Респігі О. 6 малих п'єс, Прелюдія
 Роже-Дюкас Ж. Мала сюїта, Спогад, Колискова, Пастушок
 Роустон А. «Кошик риболова», Сюїта
 Саті Е. Два хорали
 Скотт С. Три танці
 Сорокін К. Концертний вальс
 Тоха Е. Соната, тв. 87
 Уорлок П. Капріоль-сюїта
 Уголетті П. Ірландські танці
 Хауер Й. Цикли «Домашня музика», 12-ти тонова гра», «Танець в лабіринті»
 Хіндеміт П. Соната
 Чулакі М. Бурлеск
 Шеліговський Т. «Гримаси», «В цирку»
 Шенберг А. Шість п'єс
 Шеффер Б. Цикл «Чотири руки – одне фортепіано»

Переклади з симфонічної та інструментальної музики для одного фортепіано

Барток Б. Концерт для оркестру (пер. О. Курнавіна)
 Дебюссі К. Прелюдія, похід і танець з кантати «Блудний син», Три симфонічні ескізи «Море», Російський, іспанський та неополітанський танці з балету «Лебедине озеро» П. Чайковського, Каприс на мотиви з балету-опери «Альцеста» К. Глюка (пер. автора), Три симфонічні ескізи (пер. автора), Вальс (пер. Ю. Матеєва)
 Мессіан О. Похвала вічності (пер. Е. Денісова)
 Мійо Д. Колискова (пер. Г. і Ю. Туркіних), Дитячі забави (пер. автора)
 Равель М. Хабанера з «Іспанської рапсодії» (пер. автора)
 Респігі О. Токата, «Табакеркова сюїта» (пер. автора)
 Руссель А. Сарабанда (пер. Е. Денісова)
 Регер М. Варіація і fuga на тему Моцарта, Варіація і fuga для органу, Романтична сюїта

Оригінальні твори для двох фортепіано

Аверченко О. Балада
 Айвз Ч. Три п'єси
 Арутюнян-Бабаджанян О. Вірменська рапсодія
 Аустер Л. Сюїта
 Баркаускас В. Варіації
 Боллінг К. Сонати NoNo1, 2
 Бріттен Б. Елегійна мазурка, Інтродукція і рондо, Скерцо
 Брубек Д. Джазові нариси
 Буцко Ю. Соната

Гасанов Г. Сюїта
 Глієр Р. 6 варіацій на оригінальну тему
 Дамбіс П. Соната
 Дебюссі К. «Ліндараха», «Світлий танець», Священний танець», Цикл
 «По білому і чорному
 Енеску Дж. Варіації
 Ешпай А. Колискова, Танець
 Капп Е. Концертино
 Кривицький Д. Фантазія з темою С. Прокоф'єва
 Купрєвичюс Б. Скерцо
 Кутавічюс В. Два колажі
 Ліпатті Д. Три румунські танці
 Мессіан О. Цикл «Образи слова Амін» Мійо Д. Скарамуш, сюїта
 «Думки», «Кентуккіана»
 Лютославський В. Варіації на тему Паганіні
 Орнштейн Л. «Вальс – буффон»
 Пейко М. Інтродукція і танець, Концертні варіації, Концертний триптих
 Пуленк Ф. Капричіо, Соната, Елегія
 Раков М. Танцювальна сюїта
 Регер М. Інтродукція, пасакалія і фуга
 Варіації і фуга на тему Л. Бетховена
 Рорем М. Сициліана
 Уголетті П. Симфонія
 Хіндеміт П. Сюїта
 Цитович В. Сюїта, Концертино

Переклади з симфонічної та інструментальної музики для двох фортепіано

Барток Б. Сім п'єс з «Мікрокосмосу» (обр. автора)
 Рапсодія, Скерцо (обр. автора)
 Бріттен Б. Інтерлюдія з опери «Пітер Граймс» (пер. І. Стучинської)
 Глієр Р. Сцени і танці з балету «Червона квітка», «Мідний вершник»,
 «Тарас Бульба»
 Дебюссі К. «Післяобідній відпочинок фавна» (обр. автора)
 Камілли Л. Концертино (обр. автора)
 Капп Е. Танець місяця з балету «Калевіпоег»
 Караєв К. Дві п'єси з симфонічної увертюри «Дон Кіхот»
 Кодай З. Танці Галанти (пер. Я. Каабака)
 Мійо Д. Сюїта «Скарамуш», Колискова
 Равель М. «Іспанська рапсодія» (пер. автора), «Болеро» (пер. автора),
 Вальс (пер. В. Софроніцького)
 РеспігіО. «Пінії біля катакомб» з симфонічної поеми
 «Пінії Риму» (обр. І. Стучинського), 6 малих п'єс
 Слонімський С. Симфонія
 Фалья М. Іспанський танець

д) твори українських композиторів*Оригінальні твори для одного фортепіано в 4 руки*

Витвицький В. Сонатина
 Дичко Л. Соната
 Колодуб Ж. Танець
 Любарський М. 6 п'єс на теми українських пісень
 Людкевич С. «Бар Кохба» - єврейський військовий марш
 Шутенко Т. Дитячий танок
 Якименко Ф. 6 українських п'єс, тв. 71, Ідилічні картини

Переклади з симфонічної та інструментальної музики для одного фортепіано

Дичко Л. Цикл «Писанки» (пер. автора)
 Кирейко В. Поема (пер. автора), Арієтта Лукаша з опери «Лісова пісня» (пер. В. Міліча та М. Шульмана)
 Козицький П. Сюїта «Дума про козака Голоту» (пер. автора)
 Лисенко М. Увертюра до опери «Тарас Бульба» (пер. Л. Ревуцького)
 Лятошинський Б. Симфонія No 3 (пер. Я. Якуб'яка), Увертюра на чотири українські теми (пер. автора)
 Мейтус Ю. Заклучний хор з опери «Дочка вітру» (пер. В. Міліча)
 Ревуцький Л. Симфонія No2, ч. 1 (пер. автора)
 Якименко Ф. Лірична поема (пер. автора)

Оригінальні твори для двох фортепіано

Бібік В. Триптих «Відзвуки», Прелюдія, фуга і арія
 Жук О. Концертино
 Колодуб Ж. Українська мелодія, Сюїта «Ретро»
 Лемішко М. Концертино
 Ляшенко Г. 3 капріччіо, «Ще раз те саме»
 Ростимашенко Т. Токата «Передзвони», Гумореска, Піонерське концертино, Концертино No 2
 Станкович Є. Прадавні танці Верховини
 Фільц Б. Варіації
 Фроляк Б. Сюїта
 Шутенко К. Рондо
 Щуровський Ю. Північне сяйво», Поема, Гумористичний танок

Переклади з симфонічної та інструментальної музики для двох фортепіано

Барвінський В. Пісня лірика (пер. Я. Якуб'яка)
 Лисенко М. Увертюра до опери «Тарас Бульба» (пер. Л. Ревуцького)
 Лятошинський Б. Увертюра до опери «Полководець» (пер. М. Холодної)
 Людкевич С. Колискова (пер. І. Вимера)

Мейтус Ю. Увертюра до опери «Молода гвардія» (пер. М. Сечкіна)

Скорик М. Гуцульський триптих (пер. автора), Музика до драми
«Камінний господар»

Штогаренко А. Транскрипція на тему Запорізького маршу М. Лисенка.